



Censo 2020

Puerto Rico

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

To Whom It May Concern:

In the coming weeks, an interviewer from the Census Bureau will be visiting you and residents of your building(s) or complex as part of the **2020 Census**. The decennial census counts everyone in the United States, including Puerto Rico. Results from the 2020 Census will be used to distribute federal funds to local communities for schools, roads, and services. The enclosed information sheet has more details about why the census is important.

We are writing to request your help with the 2020 Census. Your assistance will allow us to work efficiently and limit disruptions to residents.

- Please be prepared to tell the Census Bureau interviewer which units in your building(s) or complex you knew to be vacant as of April 1, 2020, as well as why those units were vacant (not rented, occupied only seasonally, etc.).
- Please allow the Census Bureau interviewer access to your building(s) to knock on the doors of the remaining occupied units from which we have not yet received a response, so that he or she may attempt to speak with the residents of those units.

We estimate that it will take you about 10 minutes to help us account for these vacant units, though it may vary depending on the number of units for which you are responsible. We expect that interviews with residents will also take about 10 minutes each.

Residents can respond online at **XXXX.XXXX.gov** using the Census ID from their mailed materials, or by mailing back a completed 2020 Census questionnaire. If residents need help completing their 2020 Census questionnaire, they can call our toll-free number 1-844-418-2020.

Please visit our Web site at 2020census.gov for more information about the 2020 Census. Additional questions can be answered when a Census Bureau interviewer contacts you. Thank you for your cooperation, and we look forward to working with you.

Enclosure

census.gov

D-L2-NFPR(E/S) (6-2018)



Censo 2020

Puerto Rico

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

Mensaje del Director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

A quien corresponda:

En las próximas semanas, un entrevistador de la Oficina del Censo va a visitarlo a usted y a los residentes de su(s) edificio(s) o complejo como parte del **Censo del 2020**. El censo decenal cuenta a todas las personas en los Estados Unidos, incluyendo Puerto Rico. Los resultados del Censo del 2020 se usarán para distribuir fondos a las comunidades locales para escuelas, carreteras y servicios. La hoja informativa adjunta contiene más detalles acerca de por qué el censo es importante.

Le estamos escribiendo para solicitar su ayuda con el Censo del 2020. Su ayuda nos permitirá trabajar con eficacia y limitar las molestias a los residentes.

- Esté preparado para decirle al entrevistador de la del Censo qué unidades en su(s) edificio(s) o complejo usted sabe que estaban vacantes el 1 de abril del 2020, así como por qué esas unidades estaban vacantes (no alquiladas, ocupadas solo por temporada, etc.)
- Haga el favor de darle acceso a su(s) edificio(s) al entrevistador de la del Censo para que él o ella toque a las puertas de las unidades ocupadas restantes de las que no aún no hemos recibido respuesta, de manera que pueda tratar de hablar con los residentes de esas unidades.

Calculamos que le tomará alrededor de 10 minutos ayudarnos a contar esas unidades vacantes, aunque el tiempo puede variar según el número de unidades de las que usted es responsable. Anticipamos que las entrevistas con los residentes también tomarán alrededor de 10 minutos cada una.

Los residentes pueden responder por internet en **XXXX.XXXX.gov** usando la Identificación del Censo de los materiales que recibieron por correo, o pueden completar el cuestionario del Censo del 2020 y enviarlo por correo. Si los residentes necesitan ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, pueden llame gratis al 1-844-426-2020.

Visite nuestro sitio web 2020census.gov para recibir más información sobre el Censo del 2020. Cuando el entrevistador de la Oficina del Censo se ponga en contacto con usted podrá contestarle otras preguntas. Muchas gracias por su cooperación, y esperamos poder trabajar con usted.

Documento adjunto

census.gov

D-L2-NFPR(E/S) (6-2018)



**Censo
2020**
Puerto Rico

INFORMATION SHEET FOR MULTIUNIT MANAGERS

What is the 2020 Census?

The goal of the census is to count every person living in the United States once, only once and in the right place. Article I, Section 2 of the U.S. Constitution mandates that this population and housing count occur every 10 years. Census data guide how more than \$675 billion in federal funding is distributed to states and communities each year.

What will I need to provide?

Census Bureau interviewers will ask multiunit managers to provide the following:

- Occupancy status of units in your complex, particularly which units were known to be vacant as of April 1, 2020.
- The reason that each unoccupied unit was vacant as of April 1, 2020. Reasons for vacancy include: vacant for rent, rented but not occupied, for sale only, sold but not occupied, unit is occupied seasonally or for recreational purposes only, unit is for occupancy for migrant workers, and other.
- Entry to buildings of occupied units either in person or through access codes.

How long will this interview take?

The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" as the subject.

What do building residents need to know?

Our interviewers will attempt to speak with residents of your complex or building(s) who have not yet completed their questionnaire online or mailed back a completed paper questionnaire. Residents can complete their questionnaire online anytime using their Census ID. Please visit 2020census.gov to learn more about the 2020 Census.

How will I identify a Census Bureau interviewer?

An interviewer from the Census Bureau will identify him or herself and show you a badge when meeting with you. Interviewers will provide the phone number of their area census office upon request. Interviewers will never ask for Social Security numbers or banking information.

Legal Authority and Confidentiality

The Census Bureau is required by law to protect this information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify anyone. We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, 221 and 223. By law, the Census Bureau can only use responses to produce statistics. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all this information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information provided to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of individual responses.

For more information about how we protect this information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.



**Censo
2020**
Puerto Rico

HOJA INFORMATIVA PARA ADMINISTRADORES DE EDIFICIOS DE MÚLTIPLES UNIDADES

¿Qué es el Censo del 2020?

El objetivo del censo es contar a todas las personas que viven en los Estados Unidos, contarlas solo una vez y en el lugar correcto. La Sección 2 del Artículo 1 de la Constitución de los EE. UU. estipula que este conteo de población y vivienda se lleve a cabo cada 10 años. Los datos del censo ayudan a decidir cómo se distribuyen más de \$675 mil millones de fondos federales a los estados y a las comunidades cada año.

¿Qué tengo que proporcionar?

Los entrevistadores de la Oficina del Censo les pedirán a los administradores de múltiples unidades que proporcionen lo siguiente:

- La clasificación de ocupación de las unidades en su complejo, en particular qué unidades se sabía que estaban vacantes el 1 de abril de 2020.
- La razón por la que cada unidad estaba vacante el 1 de abril de 2020. Entre las razones para estar vacante se incluyen: vacante porque se alquila, alquilada pero no ocupada, unidad ocupada por temporada o para uso recreativo solamente, unidad destinada para trabajadores migrantes y otras razones.
- Entrada a los edificios de unidades ocupadas ya sea en persona o a través de códigos de acceso.

¿Cuánto tiempo tomará esta entrevista?

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio.

Los comentarios sobre el cálculo de tiempo y esfuerzo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" como tema.

¿Qué necesitan saber los residentes del edificio?

Nuestros entrevistadores tratarán de hablar con los residentes de su complejo o edificio(s) que todavía no hayan completado el cuestionario por internet o no hayan completado un cuestionario impreso y lo hayan enviado por correo. Los residentes pueden completar el cuestionario por internet en cualquier momento usando su identificación del Censo. Visite 2020census.gov para conocer más acerca del Censo del 2020.

¿Cómo podré identificar al entrevistador de la Oficina del Censo?

El entrevistador o la entrevistadora de la Oficina del Censo se va a identificar y mostrar su tarjeta de identificación cuando se encuentre con usted. Los entrevistadores proveerán el número de teléfono su oficina del censo del área si se les pide. Los entrevistadores nunca pedirán números de Seguro Social ni información bancaria.

Autoridad legal y confidencialidad

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger esta información (Título 13, Código de los EE. UU., Sección 9). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que nadie pudiera ser identificado. Estamos realizando el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193, 221 y 223 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar respuestas para producir estadísticas. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, los datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todos los datos que se envían por internet son cifrados para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda la información. Violar la confidencialidad de una persona encuestada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000 o ambas. Solo las personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que se proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de las respuestas individuales.

Para obtener más información sobre cómo protegemos esta información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" (Normas de protección de datos y privacidad) en la parte inferior de la página principal. Esta página también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de estos registros. Haga clic en "Aviso sobre el Sistema de Registros (SORN)" y busque el Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal.



Censo 2020
Puerto Rico

NOTICE OF VISIT

A U.S. Census Bureau interviewer stopped by today to complete an interview for your household. We need your help to count everyone in Puerto Rico by providing basic information about all the people living or staying at this address.

Please use one of the following options to complete the 2020 Census questionnaire **within the next two days:**

- **Complete the questionnaire online** by going to **xxxx.xxxx.gov**
- **Call 1-844-418-2020** toll-free to provide your census information over the phone Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 2:00 a.m. AT.
- **TDD** – Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-844-471-2020 toll-free, Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 2:00 a.m. AT.

Census ID: – –

Otherwise, someone from the Census Bureau may contact you again to complete the interview.

You are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). The Census Bureau estimates that completing the interview will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number xxxx-xxxx confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct the census.

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit 2020census.gov to learn more about the 2020 Census.



Censo 2020
Puerto Rico

NOTICE OF VISIT

A U.S. Census Bureau interviewer stopped by today to complete an interview for your household. We need your help to count everyone in Puerto Rico by providing basic information about all the people living or staying at this address.

Please use one of the following options to complete the 2020 Census questionnaire **within the next two days:**

- **Complete the questionnaire online** by going to **xxxx.xxxx.gov**
- **Call 1-844-418-2020** toll-free to provide your census information over the phone Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 2:00 a.m. AT.
- **TDD** – Telephone display device for the hearing impaired. Call 1-844-471-2020 toll-free, Sunday through Saturday from 7:00 a.m. to 2:00 a.m. AT.

Census ID: – –

Otherwise, someone from the Census Bureau may contact you again to complete the interview.

You are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). The Census Bureau estimates that completing the interview will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number xxxx-xxxx confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct the census.

The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit 2020census.gov to learn more about the 2020 Census.



**Censo
2020**
Puerto Rico

AVISO DE VISITA

Un entrevistador de la Oficina del Censo de los EE. UU. lo visitó hoy para completar una entrevista para su hogar. Necesitamos su ayuda para contar a todos en Puerto Rico al proporcionar información básica sobre las personas que viven o se quedan en esta dirección.

Use una de las siguientes opciones para completar el cuestionario del Censo del 2020 **durante los próximos dos días:**

- **Complete el cuestionario por internet** visitando **XXXX.XXXX.gov**
- **Llame gratis al 1-844-426-2020** de domingo a sábado entre las 7:00 a. m. y las 2:00 a. m. AT para proveer su información del censo por teléfono.
- **TDD** (Disponible en inglés) – Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame gratis al 1-844-471-2020, de domingo a sábado, de 7:00 a. m. a 2:00 a. m. AT.

Identificación del Censo: - -

De lo contrario, es posible que alguien de la Oficina del Censo se comunique con usted de nuevo para completar la entrevista.

A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). La Oficina del Censo calcula que completar la entrevista tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB xxxx-xxxx confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el censo.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" (Normas de protección de datos y privacidad) en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Visite 2020census.gov para conocer más acerca del Censo del 2020.



**Censo
2020**
Puerto Rico

AVISO DE VISITA

Un entrevistador de la Oficina del Censo de los EE. UU. lo visitó hoy para completar una entrevista para su hogar. Necesitamos su ayuda para contar a todos en Puerto Rico al proporcionar información básica sobre las personas que viven o se quedan en esta dirección.

Use una de las siguientes opciones para completar el cuestionario del Censo del 2020 **durante los próximos dos días:**

- **Complete el cuestionario por internet** visitando **XXXX.XXXX.gov**
- **Llame gratis al 1-844-426-2020** de domingo a sábado entre las 7:00 a. m. y las 2:00 a. m. AT para proveer su información del censo por teléfono.
- **TDD** (Disponible en inglés) – Aparato con monitor telefónico para los discapacitados auditivos. Llame gratis al 1-844-471-2020, de domingo a sábado, de 7:00 a. m. a 2:00 a. m. AT.

Identificación del Censo: - -

De lo contrario, es posible que alguien de la Oficina del Censo se comunique con usted de nuevo para completar la entrevista.

A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). La Oficina del Censo calcula que completar la entrevista tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB xxxx-xxxx confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el censo.

La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" (Normas de protección de datos y privacidad) en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).

Visite 2020census.gov para conocer más acerca del Censo del 2020.



Censo 2020
Puerto Rico

INFORMATION SHEET

WHO TO COUNT ON APRIL 1st

Your Answers Are Confidential

The U.S. Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.

Please visit 2020census.gov to learn more about the 2020 Census.

We need to count people where they live and sleep most of the time.

Do NOT include:

- College students who live away from this address most of the year.
- Armed Forces personnel who live away.
- People in a nursing home, mental hospital, etc. on April 1, 2020.
- People in jail, prison, detention facility, etc. on April 1, 2020.

Do include:

- Babies and children living here, including foster children.
- Roommates.
- Boarders.
- People staying here on April 1, 2020 who have no permanent place to live.

You are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). The Census Bureau estimates that completing the questionnaire will take 10 minutes on average. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number that appears at the upper right of this notice confirms this approval. If this number were not displayed, we could not conduct the census.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Or email your comments to <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx" as the subject.



**Censo
2020**
Puerto Rico

HOJA INFORMATIVA

Sus respuestas son confidenciales

La Oficina del Censo de los EE. UU. está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. Estamos realizando el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violar la confidencialidad de una persona encuestada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000 o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web [census.gov](https://www.census.gov) y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" (Normas de protección de datos y privacidad) en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/Census-5, Programa del Censo Decenal).

Visite nuestro sitio web [2020census.gov](https://www.2020census.gov) para más información sobre el Censo del 2020.

A QUIÉN CONTAR EL 1 DE ABRIL

Necesitamos contar a las personas donde viven y duermen la mayor parte del tiempo.

NO incluya:

- Estudiantes universitarios que no viven en esta dirección la mayor parte del año.
- Personal de las Fuerzas Armadas que vive fuera de aquí.
- Personas que estaban en un hogar de ancianos o *nursing home*, un hospital para enfermos mentales, etc. el 1 de abril de 2020.
- Personas que estaban en una cárcel, una prisión, un centro de detención, etc. el 1 de abril de 2020.

Incluya:

- Bebés y niños que viven aquí, incluyendo a hijos de crianza (*foster*).
- Compañeros de casa o cuarto.
- Inquilinos.
- Personas que se quedaban aquí el 1 de abril de 2020 y que no tienen lugar permanente donde vivir.

A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario tomará 10 minutos como promedio. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB que aparece en la parte superior derecha de este aviso confirma la aprobación. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el censo.

Los comentarios sobre el cálculo de tiempo y esfuerzo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a 2020.census.paperwork@census.gov. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" como tema.



Censo
2020
Puerto Rico

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

A Message from the Director, U.S. Census Bureau

Dear Resident:

This is your invitation to respond to the **2020 Census**. We need your help to count everyone in Puerto Rico by providing basic information about all the adults, children, and babies living or staying at this address.

Results from the 2020 Census will be used to:

- Distribute federal funds to local communities for schools, roads, and services.
- Help your community prepare to meet transportation and emergency readiness needs.
- Assess where community restoration projects can be targeted.

Please respond now using ONE of the following options:

Option 1:

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete the 2020 Census questionnaire online. You will need your 12-digit Census ID, which is printed below the barcode on the front of the enclosed questionnaire.

Option 2:

Complete and mail back the enclosed questionnaire in the postage-paid envelope provided.

Respond online to help us conserve natural resources, save taxpayer money, and process data more efficiently.

The census is so important that your response is required by law, and your answers are kept completely confidential. If you do not respond, we will need to send a Census Bureau interviewer to your home to collect your answers in person. If you need help completing your 2020 Census questionnaire, please call toll-free 1-844-418-2020.

Thank you in advance for your prompt response.

Enclosures

census.gov

D-L1-NFPR(E/S) (6-2018)



Censo 2020

Puerto Rico

U.S. Census Bureau

Washington, DC 20233-0001

Office of the Director

Mensaje del Director de la Oficina del Censo de los EE. UU.

Estimado residente de esta vivienda:

Esta es su invitación para responder al **Censo del 2020**. Necesitamos su ayuda para contar a todos en Puerto Rico al proveer información básica sobre todos los adultos, niños y bebés que viven o se quedan en esta dirección.

Los resultados del Censo del 2020 se usarán para:

- Distribuir fondos federales a las comunidades locales para escuelas, carreteras y servicios.
- Ayudar a su comunidad a prepararse para satisfacer necesidades relacionadas con el transporte y la preparación para emergencias.
- Evaluar hacia dónde se pueden dirigir los proyectos de restauración de la comunidad.

Responda ahora usando UNA de las siguientes opciones:

Opción 1:

Visite **XXXX.XXXX.gov** para completar el cuestionario del Censo del 2020 por internet. Usted tendrá que dar su número de Identificación del Censo de 12 dígitos, que se encuentra debajo del código de barras en la primera página del cuestionario adjunto.

Opción 2:

Complete y envíe por correo postal el cuestionario impreso adjunto en el sobre con franqueo pagado que se provee.

Responda por internet para conservar recursos naturales, ahorrar dinero de los contribuyentes y procesar datos con más eficiencia.

El censo es tan importante que la ley requiere que usted responda, y sus respuestas se mantienen completamente confidenciales. Si usted no responde, tendremos que enviar a un entrevistador de la Oficina del Censo para que recopile sus respuestas en persona. Si necesita ayuda para completar el cuestionario del Censo del 2020, llame gratis al 1-844-426-2020.

Gracias de antemano por su rápida respuesta.

Documentos adjuntos

census.gov



Censo
2020
Puerto Rico

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

XXXX.XXXX.gov

What is the 2020 Census?

The goal of the census is to count every person living in the United States once, only once and in the right place. Article I, Section 2 of the U.S. Constitution mandates that this population and housing count occur every 10 years. Census data guide how more than \$675 billion in federal funding is distributed to states and communities each year.

Am I required to respond to the 2020 Census?

Yes, you are required by law to respond to the 2020 Census (Title 13, U.S. Code, Sections 141 and 193). We are conducting the 2020 Census under the authority of Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193 and 221. This collection of information has been approved by the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB approval number is XXXX-XXXX. If this number were not displayed, we could not conduct the 2020 Census.

How long will my 2020 Census questionnaire take?

The Census Bureau estimates that completing the 2020 Census questionnaire will take 10 minutes on average.

Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may email comments to <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" as the subject.

How do I respond?

Go to **XXXX.XXXX.gov** to complete your 2020 Census questionnaire online. You will need the 12-digit Census ID found below the barcode on the questionnaire.

How will the Census Bureau use the information I provide?

By law, the Census Bureau can only use your responses to produce statistics.

Are my answers confidential and private?

Yes. The Census Bureau is required by law to protect your information (Title 13, U.S. Code, Section 9). The Census Bureau is not permitted to publicly release your responses in a way that could identify you or your household. Per the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015, your data are protected from cybersecurity risks through screening of the systems that transmit your data. All web data submissions are encrypted in order to protect your privacy.

Title 13 of the U.S. Code protects the confidentiality of all your information. Violating the confidentiality of a respondent is a federal crime with serious penalties, including a federal prison sentence of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both. Only authorized individuals have access to the stored data, and the information you provide to the Census Bureau may only be used by a restricted number of authorized individuals who are sworn for life to protect the confidentiality of your individual responses. Your answers cannot be used against you by any government agency or court.

For more information about how we protect your information, please visit our Web site at census.gov and click on "Data Protection and Privacy Policy" at the bottom of the home page. This page also includes information about the collection, storage, and use of these records. Click on "System of Records Notices (SORN)" and look for Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program.



**Censo
2020**
Puerto Rico

**PREGUNTAS
FRECUENTES**
XXXX.XXXX.gov

¿Qué es el Censo del 2020?

El objetivo del Censo del 2020 es contar a todas las personas que viven en los Estados Unidos, contarlas solo una vez y en el lugar correcto. La Sección 2 del Artículo 1 de la Constitución de los EE. UU. estipula que este conteo de población y vivienda se lleve a cabo cada 10 años. Los datos del censo ayudan a decidir cómo se distribuyen más de \$675 mil millones de fondos federales a los estados y a las comunidades cada año.

¿Debo responder al Censo del 2020?

Sí. A usted se le requiere por ley que responda al Censo del 2020 (Secciones 141 y 193 del Título 13 del Código de los EE. UU.). Estamos llevando a cabo el Censo del 2020 en conformidad con las Secciones 141, 193 y 221 del Título 13 del Código de los EE. UU. Esta recopilación de información ha sido aprobada por la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB, por sus siglas en inglés). El número de aprobación de ocho dígitos de la OMB es XXXX-XXXX. De no mostrarse este número, no podríamos realizar el Censo del 2020.

¿Cuánto tiempo va a tomar el cuestionario del Censo del 2020?

La Oficina del Censo calcula que completar el cuestionario del Censo del 2020 tomará 10 minutos como promedio.

Los comentarios sobre el cálculo de tiempo y esfuerzo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX, U.S. Census Bureau, DCMD-2H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>. Use "Paperwork Reduction Project XXXX-XXXX" como tema.

¿Cómo respondo?

Visite XXXX.XXXX.gov para completar el cuestionario del Censo del 2020 por internet. Usted va a necesitar el número de Identificación del Censo de 12 dígitos que se encuentra debajo del código de barras en el cuestionario.

¿Cómo usará la Oficina del Censo la información que yo proporcione?

Por ley, la Oficina del Censo solo puede usar sus respuestas para producir estadísticas.

¿Mis respuestas son confidenciales y privadas?

Sí. La Oficina del Censo está obligada por ley a proteger su información (Sección 9 del Título 13 del Código de los EE. UU.). A la Oficina del Censo no se le permite divulgar sus respuestas de manera que usted o su hogar pudieran ser identificados. En conformidad con la Ley para el Fortalecimiento de la Seguridad Cibernética Federal del 2015, sus datos están protegidos contra los riesgos de seguridad cibernética mediante los controles aplicados a los sistemas que los transmiten. Todas las transmisiones de datos por internet están cifradas para proteger su privacidad.

El Título 13 del Código de los EE. UU. protege la confidencialidad de toda su información. Violarla confidencialidad de una persona entrevistada es un delito federal que acarrea sanciones severas, incluso una sentencia de hasta cinco años en una prisión federal, una multa de hasta \$250,000 o ambas. Solo personas autorizadas tienen acceso a los datos almacenados, y la información que usted proporcione a la Oficina del Censo puede ser usada solamente por un número limitado de personas autorizadas que han jurado de por vida proteger la confidencialidad de sus respuestas individuales. Sus respuestas no pueden ser usadas en su contra por ninguna agencia o tribunal del gobierno.

Para obtener más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web census.gov y haga clic en "Data Protection and Privacy Policy" en la parte inferior de la página principal. La página sobre protección de datos y normas de privacidad también incluye información sobre la recopilación, almacenamiento y uso de esos registros. Haga clic en "System of Records Notices (SORN)" (Avisos sobre el Sistema de Registros) y busque Privacy Act System of Records Notice COMMERCE/CENSUS-5, Decennial Census Program (Aviso sobre el Sistema de Registros de la Ley sobre la Privacidad COMMERCE/CENSUS-5, Programa del Censo Decenal).